

山东省政府友城留学生奖学金项目介绍

Introduction of Shandong Provincial Government

International Sister Cities Scholarship

一、奖学金介绍

I. Introduction

为进一步促进山东省与国际友好城市（以下简称友城）、国际友好组织的交流合作，特设立山东省政府友城留学生奖学金（以下简称友城奖学金）；友城奖学金是山东省政府外国留学生奖学金的特设项目。遵守中国法律法规和学校规章制度，对华友好，身体健康，年龄 18 岁~45 岁，热心友城和对华友好事业，积极促进其所在地区与山东交流合作的具有所在国国籍的友城公务员、公司职员、学生及对华友好人士均可申请友城奖学金。

Shandong Provincial Government International Sister Cities Scholarship (hereinafter referred to as Sister Cities Scholarship) is a special program under the Shandong Provincial Overseas Students Scholarship to further promote exchanges and cooperation between Shandong Province and international sister cities (hereinafter referred to as sister cities) and international friendship organizations. The Sister Cities Scholarship is open to civil servants, corporate employees, students and international friends who are nationals of the country of the sister city, aged between 18 and 45, abide by laws and regulations in China, comply with rules at school, stay committed to the friendship with China, and actively promote exchanges and cooperation between Shandong and his/her own country.

友城奖学金适用于攻读学位与汉语进修，每人每年 3 万元人民币，专项用于注册费、学费、实验费、实习费、教材费、住宿费、生活费及医疗保险。其中生活费约为每人每月 1000 元人民币（一学年按 10 个月发放，一学期按 5 个月发放），发放给奖学金获得者本人，由其自由支配，其他费用由所在院校统一使用。不足一年的费用按实际在校月份计算。

The Sister Cities Scholarship is designed for those studying for a degree and improving Chinese language skills. An annual fund of 30,000 RMB yuan is provided for each student to cover registration, tuition, experiment, internship, textbook, accommodation, living expenses and medical insurance. 1,000 RMB yuan of living allowance per person per month (10 months for a school year and 5 months for a semester) is at the disposal of scholarship winners, while other fees are transferred directly to universities or colleges. Funds to cover living expenses are calculated based on the actual number of months if the study is less than a year.

二、奖学金申请办法

II. Application of the Scholarship

申请人应首先根据《山东省政府外国留学生奖学金接受院校名单》选择 3 所院校，了解院校招生情况、入学条件、专业设置等具体事宜。填写《“山东省友城留学生奖学金”申请表》（申请表附后），向所在友城国际交流合作部门或友好组织提出奖学金申请。由该友城国际交流合作部门或友好组织对申请人进行身份确认并出具推荐函，将申请表与推荐函一并交山东省人民政府外事

办公室，依据报名先后及院校情况确定录取院校。待确定获得奖学金资格后，应按相关院校的规定要求提供个人资料和证明材料。相关院校办理录取手续，并向奖学金获得者寄送《录取通知书》等材料。

Applicants first choose 3 colleges or universities from the *List of Host Universities and Colleges for Shandong Provincial Overseas Students Scholarship*, and learn about detailed information such as enrollment, admission criteria and disciplines, etc. Applicants then fill in the *Application Form of Shandong Provincial International Sister Cities Scholarship* (as attached below), and file the application to competent department of the sister city in charge of international exchanges and cooperation or friendship organizations which will confirm the identity of the applicant, issue a letter of recommendation, and send the application form and letter of recommendation to the Foreign Affairs Office of Shandong Provincial People's Government. Colleges and universities will accept students by following the "first come, first get" principle and considering the actual conditions of the college. Once eligibility for the scholarship is confirmed, applicants should submit personal information and credentials as required by relevant colleges. Colleges will then handle enrollment procedures and send a *Letter of Admission* and other materials to scholarship winners.

申请留学时限不少于 6 个月，采取一年一申请的原则。已在读奖学金获得者如需延期，须在本学年内根据申请程序、时限要

求重新提出次年度奖学金申请，申请延期最多 1 次。学制不足一年的奖学金获得者不能申请延期。

The duration of program applied shall be no less than 6 months and the scholarship is tenable for one year. For extension of study, a new application for scholarship for the next year shall be filed before the end of this school year in accordance with application procedure and time limit requirement. No more than one extension is allowed. No extension is available for programs with the duration of less than one year.

三、留学管理

III. Overseas Study Administration

奖学金获得者持录取通知书按时到校办理入学手续。在鲁留学期间，要严格遵守我省教育部门和所在院校有关留学生的管理规定。奖学金获得者的日常管理工作由其就读高校负责。

Scholarship winners should report to colleges on enrollment date and go through the enrollment procedure with the letter of admission. They should abide by administrative rules of education authorities of the province and their schools during the study in Shandong. Routine administration of scholarship winners is rested upon relevant colleges and universities.

附件：1. “山东省友城留学生奖学金”申请表

2. 山东省政府外国留学生奖学金接受院校名单

Attachment:

1. Application Form of Shandong Provincial International Sister

Cities Scholarship

2. List of Host Universities and Colleges for Shandong Provincial Overseas Students Scholarship

附件 1

“山东省友城留学生奖学金”申请表

Application Form of Shandong Provincial International Sister Cities Scholarship

中文姓名 Chinese Name		护照用名 English Name		照片 Photo
性别 Gender		出生年月日 Date of Birth		
国籍 Nationality		护照号码 Passport No.		
职业 Occupation			最高学历 Highest Education	
入学学校名称 College	1.	2.	3.	
留学生类别 Categories	<input type="checkbox"/> 攻读学位 (Pursuing a Degree) <input type="checkbox"/> 进修 (Advanced Studies)		学习专业 Subject	
入学日期 Date of Admission		在鲁留学期限 Study Duration in Shandong	<input type="checkbox"/> 半年 (Six Months) <input type="checkbox"/> 1 年 (One Year) <input type="checkbox"/> 其他 (Other) _____	
联系电话 Phone No.			电子邮件 Email	
联系地址 Address				
教育经历 Education Background				
工作经历 Work Experience				

<p>学习计划及促进本地区与山东省交流 的设想</p> <p>Study Plan and Ideas on Promoting Exchanges with Shandong Province</p>	<p style="text-align: right;">(申请人签字) (Signature of Applicant) 年 (Y) 月 (M) 日 (D)</p>
<p>推荐部门或 组织意见</p> <p>Recommendation by Sister Cities Association or Partnership Organization</p>	<p style="text-align: right;">(签字、盖章) (Signature and Official Seal) 年 (Y) 月 (M) 日 (D)</p>

注：该表格应以中文或英文如实填写，字迹工整。Note: Please put real information in English or Chinese.

附件 2

山东省政府外国留学生奖学金接受院校名单

List of Host Universities and Colleges for Shandong Provincial Overseas Students Scholarship

序号 No.	学校(网址) University and College(Website)	联系人 Point of Contact				
		姓名 Person of Contact	性别 Gender	职务 Title	电话、传真 Tel/Fax	电子邮箱 E-mail
1	济南大学 University of Jinan (http://www.ujn.edu.cn)	王霞 Wang Xia	女 Female	主任 Director	0531-82767979 82767273	Ciee-wangx@ujn.edu.cn
2	青岛大学 Qingdao University (http://www.qdu.edu.cn)	王芳 Wang Fang	女 Female	科长 Section Chief	0532-85955132 85954822	wangfang@qdu.edu.cn
3	烟台大学 Yantai University (http://www.ytu.edu.cn)	王凌云 Wang Lingyun	女 Female	副科长 Deputy Section Chief	0535-6902271 6901858	iaoyu6@ytu.edu.cn
4	聊城大学 Liaocheng University (http://www.lcu.edu.cn)	周玉芳 Zhou Yufang	女 Female	副主任 Deputy Director	0635-8239568 8239568	molongge@lcu.edu.cn
5	鲁东大学 Ludong University (http://www.ytne.edu.cn)	王建军 Wang Jianjun	男 Male	科长 Section Chief	0535-6696181 6697558	lx@ldu.edu.cn
6	山东师范大学 Shandong Normal University (http://www.sdn.edu.cn)	李杰 Li Jie	男 Male	副院长 Assistant Dean	0531-86182865 86182861	lijieup@yahoo.com
7	曲阜师范大学 Qufu Normal University (http://www.qfnu.edu.cn)	赵大地 Zhao Dadi	男 Male	主任 Director	0537-4456157 4456157	zdadi@sina.com
8	山东理工大学 Shandong University of Technology (http://www.sdut.edu.cn)	李娜 Li Na	女 Female	副科长 Deputy Section Chief	0533-2786693 2780944	lina@sdut.edu.cn

9	山东科技大学 Shandong University of Science and Technology (http://www.sdust.edu.cn)	范志坚 Fan Zhijian	男 Male	副处长 Deputy Division Chief	0532-86057717 86057187	fanzhigian@sdust.edu.cn
10	山东中医药大学 Shandong University of Traditional Chinese Medicine (SDUTCM) (http://www.sdutcm.edu.cn)	刘同国 Liu Tongguo	男 Male	科长 Section Chief	0531-82613221 82613221	liutongguo@126.com
11	青岛科技大学 Qingdao University of Science & Technology (http://www.qust.edu.cn)	南姬 Nan Ji	女 Female	科长 Section Chief	0532-88956298 88956566	ieco@qust.edu.cn
12	青岛理工大学 Qingdao Technological University (http://www.qtech.edu.cn)	王晨 Wang Chen	女 Female	副科长 Deputy Section Chief	0532-85071737 85071098	wshb@qtech.edu.cn
13	泰山医学院 Taishan Medical University (http://www.tsmc.edu.cn)	武军 Wu Jun	男 Male	副院长 Assistant Dean	0538—8667118 6222505	jwu@tsmce.edu.cn
14	潍坊医学院 WeiFang Medical University (http://www.wfmc.edu.cn)	胥青云 Xu Qingyun	女 Female	副院长 Assistant Dean	0536-8462236 8462239	xuqingyun@wfmc.edu.cn
15	山东财经大学 Shandong University of Finance and Economics (http://www.sdufe.edu.cn)	王征 Wang Zheng	女 Female	科长 Section Chief	0531-82911306 88544041	wzhcara@yahoo.com
16	山东工商学院 Shandong Institute of Business And Technology (http://www.sdibt.edu.cn)	张雅军 Zhang Yajun	女 Female	副处长 Deputy Division Chief	0535-6901395 6904244	Inter_sdibt@sdibt.edu.cn
17	青岛农业大学 Qingdao Agricultural University (http://www.sdau.edu.cn)	许大伟 Xu Dawei	男 Male	科长 Section Chief	0532-88030454 88030457	jiaois@qau.edu.cn